

هذا کتاب تریخ طبایع

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ذکر ایده لم آفی کیم صبح و مسا

هر لغتله اول نور اگا ثنا

قال و حال ایله ایدوب هر بار یاد

لفظ و معنی شکر فی ایله عباد

حمد بی حد اگا کیم اول مستعان

و پردی بیره ذکرک ایله هر لسان

ایلیوب توفیقنی بیره رفیق

علم دینی ایله روشن طریق

هم صلا بته سلام اولسون اگا

کا ولدی اصل منتهای انبیا

قالی

قالی بی مادر چون اول عالی جناب

تربیه اندی آفی امر الحکا کتاب

داخی ایله الیوم القیام

حضرت حقدن اول هر دم سلام

فاعلان فاعلان

فاعلات

داب ابرار اولدی تحمید و صلوات

در مدح لغت عربیه

کل برو ای مکشپ معرفت

فن لغت بل بوله سن تقویت

ایلسه برفته کشی ابتدا

علم لغت اگا کرک اولا

بوندن او طالب که تبع دستاوه

بوش دیکلر

مرتبه علمی آنک پست اوله •  
 السنه نك افضلی و افصحی •  
 معرفتک اشرفی و افصحی •  
 بلکه لغات عربی تدر •  
 کیم سبب بخت و سعادت تدر •  
 فقه و احادیث و تفاسیر هب •  
 بونک ایله دائم اولور مکتسب •  
 بله مع دین اهلنه واجبدر •  
 باعث تکمیل مراتب در •

• مفتعلن مفتعلن فاعلن •  
 آج کونک ای جان سوزوم طوت <sup>اذن</sup> •  
 در مدح فن تقطیع و تفهیم •  
 بنه کیم اعتدال قد حسان •

وزنی

وزنی طبع اولدی زینت انبیا •  
 علم واجب دکلیسه او زانک •  
 ظاهر اجمالی بقصر در آنک •  
 نقدر ذوقون ایسه بی رب •  
 کچ طبیعت کشیده اولور عیب •  
 فن تقطیع بنمکه هر کس •  
 لایق اولدر پس ایدر جد و هو •  
 آن زمانده او که اول حاصل •  
 نه روا آندن اوله سن راجل •  
 در سن اولم بحر علمده ممتاز •  
 بو کتای سفینه دله یاز •  
 فاعلاتن مفاعلن فعلا <sup>ستین</sup> •  
 حیفدر ضایع ایدر سن اوقات •

سبب تالیف کتاب

ایرچک برکشی به لطف مولی

ایده را سببانی اول مهیا

کمینه بنده از ورستی بحر

معارف اهلنک بر عاشقی بحر

بدونده ساکن اولوب نیته کیم نون

طلبدن خالی اولمزددم دون و کون

کهی ایدوب تعلم کاهی تعلیم

بگا کشف اولدی باب فهم و تفهیم

چو بر طالب لغتدک اوله راجل

اولوز تر کیده بی فهم و جاهل

نصرفا ثیوب صرفا بجره اصلا

صیغادن ایلیمز معنی پیدا

اولوب

اولوب اعرابدن بی حظ و بی زار

اولامز مبتدا آسندن خبر داز

ازل چون یاز مشیدک دستاقد

گوگلک بغلادی بو فکره صورت

عرب دیلجه ایدم بر لغت جمع

ضیا ویره قلوبه نیته کم شمع

ایدوب طالبکر آندن استفاده

سبب اوله کهی خبر یله یا ده

درر کبی اولوب اسماسی منظوم

اولامنشور افعال آنده مرقوم

بو قسمین ایله حصن جانه جانان

ایکی مصرعلو بر خوش باب اول

مژده ایزر میچون طرفه العین

صبیه اوله مانندی جناحین

• توکل ایلیوب رب معینه

• یوف یزدیم ایرنجه آخربینه

• دیدیم هم اکثرت شیخ طباع نام

• دخی قلام آنی ناریجه اتمام

• تمیز بولمغیچون لفظ و معنی

• آنی ارقام برله قلام انشا

• اولوب اصلای برلخیرم داخل

• اولالرایت عونیلله عامل

• چوبن اسکلاکوم قلام اقرار

• آنی عفو ایلمک در داب اخبار

تعارضدن

تعارضدن اولوب ایرخاموش

• اولور دامن لطفیله خطا پوش

• الهی دیلرم بو تحفه می سن

• مَصُون ایت حَشْرَدَك نا اهل النَدَن

مفاعیلین مفاعیلین فَعُولین

• مرادک علم ایسه دورش دون و کون

• جهادی به دعاء خیر اید نکر

• اوله لر دین دنیاده مظفر

فصل الف

حَقُّ نَکَرِی یَا رَه دِی باری بوجرک اعلی

پیغمبره نبی دی قولک عبد افندی مولی

• مولی قوله دینورهم اولوهمام و سید

• ایچی رسول قرآن حق سوزه انمک ابوا

ارض سما بر و کوب و کوب شمشیر و دکا گشتند  
 طک بلد بزنه طاق اید نکره دی اضاوا  
 روح القدس نه جبریل هم روح جان بدن تن  
 ایکی قنات جناحین قوش طیر طوی حبار  
 بلد بزنه غم و کوب کوه فلک و بنور  
 میزان در ترزاف اولکر در تریا  
 قویر قلی بلد بزنه هم دغ و ذنب کنش یوخ  
 صافی آری حمد بوز قار نایج در صودر ما  
 غیب و مطر نه بغور غیم و سحاب بولت در  
 برق الیرم قمر آئی کو کدر رفیع و جزیا  
 کوندنهار کجه اولای لیل هفته اسبوع  
 شهر آئی بیل سنه در کون یوم ادلر آسمان  
 ایکی چینه آراسی شجر چینه در رحمتک

دی

دی دیش اتنه لته اوک دیشلری شایا  
 قلر فکامور رتی بستر و لایعسیر  
 اشلرده دی کز قیل صعب ایلمه خدایا

مفعول فاعلاتن مفعول فاعلاتن

کیمه که خبری دیلر حق علمی قیلور اعطا

فصل فی الباء

پنجره کوه اشکه دی عتبه قویه باب  
 طاشه حجر دخی قومه رمل دی طبر اغه تراب  
 نمل قر نجه عنکوت اولدی اور مجک آدی بل  
 سوری سنک بعوضه هم زینور آری سنک ذیاب  
 قم اغزه شغه دودق ضرس دیشنه لسان دیل  
 انف برون سمک محاد اخی دی صلیاره لعاب  
 قاره مغه دی شیم بیره فلفل آش طعام  
 سرکه یوزنه نقیف منتره دیدی قور طراب

الوب منق کبای ابانک برن بن  
 و جمع انک و اصلاح انک یقال  
 رات لوانه ای اصلحه اختری

مشهور از اختری  
 دیو طری از اختری  
 الفطی بالغم منق

قوس بای اولدی ستم اوق و ترک ش کسر قدوم  
قلقه ترس و جتم دی پر دیه ستم بچاب

• بلبله عند لیب قوب یوری و بازی در طوغان  
• کلکله قیچی دی دی بوم بیقوشه قوز غونم غراب

• صار و در اصفرویشل اخضر لون رنگ در  
• هم قزلا عمر ابیض اق حابینه کوب بویه خضاب

• بوغ و بخار ریح بل برد صوقدر اسی حاز  
• ایکه و غایب میشه در داغ جبل طمان خضاب

• مصر و بلكه شهره دی قریه کوی حصن حصار  
• دار اوده و صرح کوشک او او گنه دی هم جناب

• نفع اید علم اید کیم قلله خوف اید رک ابو عمل  
• ینفع علم من به بعمل صالحا ینهاب

طالبی اهل منتعلن مفاعله منتعلن مفاعله

طالبی اهل

طالبی اهل طبع ایدر اشبو کتاب مستطاب

فصلت

• بازاره و دکانه دیکل سو قله خانوت  
• بویک بوله دی شارع زاد آرنغه دی هم قوت

• دی کحد و جدت قبر حمام اولوم هم موت  
• صال آتی حربا و جنازه دی تا بوت

• یتر اولدی قیود کوا اولدی قوغه نهر ابر مق  
• یتر اولدی دگر موج طلاذ بالغه دی حوت

• یول سمت کنار اولدی سفیر اثر ایزه دی هم  
• عفریت قوی دیوه و شیطان دی طاغوت

• هذا بودر او ذلک داخی آنلر اولنک  
• هینا ایراغ اولدی ها اولدی دیملد کربوت

• باش اوت نه کلار رطب و عشب کبی علم طاغ

زفرا دیدی چرکن قولو اوله جو باش اوت •  
• خرماقوروغنی بسزه و عموه ابوسه هم •  
• برقوق نه شفقتا لوداخی توت دهر دوت •  
• تین انجیر دبا فبق المایه دی تقاح •  
• زردالویه مشمش دخی بر نوع انجی طوت •  
• هیچ ایله که اینمزا او که ترک ایله نمازک •  
• لاید برک بر ابدان هوطا موت •

مفعول مفاعیل مفعول مفاعیلین •  
• حیف اگا که جهل ایچره قلله و اله و مبهوت •

### فصل فی التاء

• احد بر در اینین ایکی اوج ثلاث •  
• کلید قفل در او متاعی اثاث •  
• کشتی مره قوج بیک شیخ شاب •

رجل

• رجل ارده شینلر ضیا و ایناث •  
• بولت غارض و غیم و صیت و غمام •  
• دی بغمورک آدینه کل و رثاث •  
• یکقدر عذار ذفن درانک •  
• طقدر حنک هم صور لوق لها •  
• انار اولدی ترمان بصل در صوغان •  
• چچک زهر اریک اولمشیدر کبات •  
• اتا آب عموجه دای عم و خال •  
• ده ده جد انا ام یردم غوات •  
• امه جاریه قول رقیق و غلام •  
• دخی قیچ بیک اولدی بو کرک دلالت •  
• سرتیه چنه غزه آقن درر •  
• دو بملوغه دی فی میراث تراث •

طوب أنى سنى اول قورتره اول بعثده  
خَذَنَ مَا يَخِيكَ وَقَبَّ أَنْبَعَاتِ

**فَعُولٌ فَعُولٌ فَعُولٌ فَعُولٌ**

مَدَدَقِيلُ الْهَى اغْتَبَا غِيَاثِ

**فصل في الجبر**

دَبَّه هَامَهُ رَأْسُ بَاشَدَرَقَرَهُ كَوْزَلُ وَيَدِي ادْعَجْ  
يَدَالِ قَدَمِ آيَقَدَّرَعَقَبَ اَوْكِبَهُ اَفْسَقُ اَعْرَجْ  
اُذُنُ وِطْمَاخُ مَهْمَهَةٌ قَوْلُكَ دَلُوكُمْ وِجَانُ  
سَنَهُ جِسْمِ اَلِنَهْ جَبَهَهُ دِي قِلْدِي اَتَمَكَه سَرَجْ  
طَنَهُ بُوْرِي زَاخِسُ اَرْقَه اَغْرِسِي اَوْلَى خُرْدَه  
دِي عِبَامَه يُوْرَعْنَمَه بُوْعَزِي طُوْنُوْلَمَشَه نَجْ  
دِي اَنْجَ جَنَالِنَه رَفَشُ بُوْدَعْنَه دِي غُصْنُ وِشَعْبَه  
يَاشَه رَطْبُ قُوْرِي يَابِسُ حَشَبُ اَوْلَى دَانِي اَنْجَ

مخففه تمامه از افعال  
الاولى ربيعا

قره

قره بوخوغمه سَخ دِي ذَهَبْ اَيْلَه اَيْنُ التُونُ  
قَلَا يَه رِصَاصُ فِضَه كُو مِشَمَه دِي سَشَكَمْ صَوُجْ  
بِكَمَكَه تَوْبُ وِطْرِنَاخُ چِرُو غَمَه دِي بَشْمَغَمْ نَحْلُ  
دِي زَه رُكِبَه طُوْنُ سَرَا وِ بِلْ اَدُو كَمَه دِي خَفُو مَوِجْ  
دِي سَيْلُ وِضْرَبُ يُوْلُ مِيشَمَه وُغِيضَه قَبِعَه دُو زِيَرِ  
دِي خِي چِسْرُ كُو بَرِي زُوْرَقِي كِي كِيكُ يُوْلَه دِي بُوْرُ فِجْ  
دِي دَرِنْدِي حَلْفَه اَوْ بَاشُ دِي جِنْدُ وِجِبْسُ عِسْكَرْ  
صُوْقَعَه دِي سِيكَه تُوْرَه دِي عَكُوْبُ يُوْلَه مَسْجَه  
سَاشَه اَحُوْلُ اَخْرَسُ اَيْلَه اَعْقَدُ دِلْسَزَايِلَه بَلْتَكْ  
دِي كُوْتَرَمْ اَوْلَى مَقْعَدُ قَاثَه اَجُوْ اَوْلَانُ اَبَلَجْ  
اَشِيكْ اِبْسِي اَوْلِشِي دِر اِيْرَاقِ اَوْلُ اَلْكَرِيْدَنْ بَسْ  
عَمَلُ الْقَرِيْبِيْنَ سَاِرُ فَتْحِ عَمَقْ اَعْوَجْ  
**متفاعِلن فَعُولن متفاعِلن فَعُولن**

مفعوله تمامه  
بقيعه بحسبه الظان ماء



بوکتابی اول کیم از بر اید طبعی اولیه کج

فصل فی الخاء

بِیضَه یومر ده هم دی یومر ده آغنه مَاح  
طَاق دَجَاجَه دِیک خرس او ازی صَدَاح  
بَاشِق دی آنجا ای پیلج فرُوج دی  
بُون غَمَر قَسَقُونَه دی نَغَر هَم اوزون مَناح  
کُوب دَن قَصَعَه چناغه دی مِلَعَه قَاشِق  
جَزَه وَصَرَه دَسِی و کِیسَه کَرَم سَمَاح  
نَاقَه دِیشی دوه و طغوران اینک نَسُوج  
سُودَر لَبَن هم اولدی صَغیلان دَوَه لِقَاح  
دَهَلِیز قِیو اراسه و صُونَدَر مَه کَنَنَه در  
بَالُوعَه دی ایق بولنه دانی مَسَرَّاح  
دَلکُونَعَال و نَعَلَب اینه کَلَب قُورَدَه ذَرِیب

دی  
کل

بوکتابی اول کیم از بر اید طبعی اولیه کج

دی طووشنه هم ارب وایت اور مسه نباح

قَل شَعَر قَاش حَاجِب بوزه وَجَه خَذَبِق  
حَلَقُوم بوغز بیون عُنُق او ازر در صِبَاح  
کوملک قوشاق قِیص نِطَاق اولدی دُکمه زَر  
مِزَر نَه قُوتَه صِج بَغی قُرْمَل زَوَال بَرَّاح  
وَتِین کُوکُل طَرِی وُبال جَنان کُوکُل  
عَرَوَه ایلک رِشایب اِناقاب بَغی رِبَاح  
سَنکین لَکِیدَه لَاح او لِمَز بَر کِیستَه جَمع  
لِجَمع الوَقار مَسَر مَعَ المِزَاح

مفعول فاعلاته مفاعیلین فاعلات

باطن عدوی قهرینه بلعدر سلیح

فصل فی الخاء

این او غل لخت قز قداش قد اشدر آخ  
 بنت قزه کم او غل خلف در رکیز و سبخ  
 لحیه صفل بوی قد اولدی و کر یک حقین  
 آغریسی کوزک رمد باشی جوق اولسه لخ  
 شفره و سگین بچق دای تیر در جوق  
 قیلجه دی سیف هم قهر عدو در فتح  
 سرچییه عصفور قوش یور سینه فرخ دی  
 این یو و کر عش سرجه طوز اغینه فتح  
 دم کوفتو باوجع آغری او یوز جرب  
 هم جدیری در چک باغی سورنگ مرخ  
 بول سنن توز غبار دای سیف لر عروش  
 جدرا نیش هم اوزون بو قشقه دیکل زمرخ  
 صفوه خوان طشت طاش قاتق ادام مرق

شریه

شریبه خبز اتمکه اگشی حمیر اولدی سخ  
 عالم اولو اولدی آفی حور لسم ده کبر ایدن  
 عز فقیه وان حفره من بدخ

مفتعلن فاعلن مفتعلن فاعلن

اهل کمالی ايسک اولمه صوق مجوخ

فصل فی الدال

صحر او او ایک بررها دای بیابانه دی بید  
 صیف اولدی باز قیشدر شیتا دای قراغودر جلید  
 مجنون دلو مشون طلو معنوه نه غایت سفیه  
 کیتس قطن دای زکتی دی زیر که کونده بلید  
 اگسه قفا کاهل ایکی یاغرا اسی قولتق ابط  
 منکب او موز دای بیون طار جیل الورید  
 سبکت بیق شارب کی باز و عضد قولدر زراع

قولق بومشانی دی بو بوند در شمه و جید •  
 قرعه قبق شلغم نه لفت آغ شجر سکوت خلاف •  
 بقیه حدیقه گرم باغ کول و در بوزی صعید •  
 قصب اولی بو بجه دشت او کوک اصل شجده اوت بنا •  
 بلبل کعب نر کسه نر جیس او اوکی و صید •  
 قاره اوزم وین سبدا اولی و قیعه غوره دین •  
 اصمه عربسته دی زبیب قوری اوزم طغری سبدا •  
 بکش نورد در باغبان نا طور غصن اولی بذاق •  
 قبق قشتر نغنه در فح خام در نیرید نرید •  
 بولدر و پیره نوز و هج قومدن دپه اولی کتیب •  
 طین اولی بلخو بر بسیط دانی کرجدر حص و شید •  
 سگ سز آلون بتر توج صفور یواز سبق در •  
 بول فلس باقر له دمور اولی خاس ایله حدید •

سبت

سبت اولی شنبه هم احد بازار اثنین ار تسی •  
 دون امس غدیارین و قشلق هم فی پیرام عید •  
 قرحه و فقط اولی قبر جوق قبح ابوک عهت ابوز •  
 دنبل چین غسلین در رابریکی صر و صوصد بید •  
 دور اوله اهل علمدن بقلشمه بی نفع اولنه •  
 لا تبعدن عن عالم لا تقربن من لا یفید •

مستعملان مستعملان مستعملان

علم دورش تا عزتک کوندن کونه اوله مزید

### فصل فی الدال

دی عمامه صر و غه هم شود •  
 بالکزه دنی فرد ایله فد •  
 رقبه بو بونه مرفق دبر سک •  
 دانی بو بون چقورینه دی مقذ •

بارحه دون کجه ظلمت قره کو  
شمع موم او یقوسن اولق نه شقد

ابره کنه وخیاط ایلکه خیط  
بچقو منشار در کسمکه جد

چانه ناقوس درر جاسوس عین  
بین وصلت درر ایرمه نبد

آیه کف عروغه دی جمع الکف

کیرن آسان ایله سلپس الماخذ

جکر اولدی کبد اغریسی کباد

هم جکر پاره لری اولدی فلذ

دی سنم اور کجه ذروه اوستنی

بنبه در کر سوف یون صوفله خذ

صندی اول که اودی صابر یکدی

جاض

جاض من عجل و الصابر بذا

فاعلان فعلان فعلان

فصل فی الرأی

طنب چادر ای چادر خیمه و بک امیر

ملک بادشاه و بک دی و تخت سرتیر

غبی کده عاقل لیب اولدی حلقه نه طوق

ختام مهر شنتر دی بر مغم دستور وزیر

لکاع یاره مز عورت اقرع بشی کل اولان

کوزی کور مزاعی کوزی کیمشه دی ضریر

بشک مهدمر قات و سلم درر نردبان

بساط اولدی دوشک دخی بور یاد رحصیر

طفوز شعه سبعة بیدی سته الی دی هم

يشيه خمسه در اربعه او نده پيري عشره  
 • تنور اچق بزمه جولاك چنق كاسه در  
 • طلم زوق طخپر در تجره جوق غنيز  
 • خبازي ابر كوي طر حونه خوفراز  
 • دي رايخ جام صافزي دس و دسم اولدي نه كيز  
 • اناك ذيل چر شاف قرام دوشكدر فراش  
 • دي معزل ايكه پنبه قطن اولدي كتان زعير  
 • و نديخ ميزمار ددك هم سبب ايب درر  
 • لبد جوق در ر قنطره كوپري گروانه عير  
 • يكت عززي زهد ايله در صني جوق مالله  
 • علو الفتي بالتقي ال ايمال كثير  
 • **فعلون فعلون فعلون فعلون**  
 • سعادتلوا اول كسه كه اولانصحت پذيره

فصل في الزاي

فرخ و عروس دو كوندردن هم كلن براغها  
 كوزه دي خريف الك يزه ديديلر هم علم طراز  
 و سق الشمس اكي بيك دور تيوز دير هم اوله دين  
 سكره ثمانية عدصاي دفي كز لوماله دكل بر كان  
 قبه اينه دي دهاق دولمشه ميه در دفي صوجفز  
 جواله جوالق اولچكه دي قفيز كيليم ذاتي كوز  
 بشر ادمه كوزي بيوكه ددر جاخط دشوق الك  
 بلي اجه اهيف بطويه دينلور محول دلال ناز  
 تره باغي ضحك دي محصه بايغه بيان صغري مها  
 هم او كي قيز اولدي ريبه قين انا صهر دخي قليل از  
 ازغه زخيره پرخ ارزه ات قديد سده دي ريسل  
 قرو بالغه دي خباس بال غسل اتمك ايلمك اخيتبان  
 دگون كنار نه دي سلجل ددي شطاهم صوكنار نه

کفی فلك در دره به جرف سلوک علق دی و اجتناب  
 دخی ار موده دی گزنی آ بودت د اینه حبه دی  
 مانو عقص داغ بشی قلله ز پر دی خندقم بوجر برینا  
 دکنک نه منسنا فی سوط دی قنات جومق دتوس  
 بوری جق دق دق ظرنایم دیدی دمره پردیه هم خج  
 دوه قوشنه دی نعام هم اوز اورده برسه سجا  
 سرطان بنگه طوز لوصویه اجاج دی دخی بطافان  
 سپورندی اولدی کناسرودانی قمام سطح دام اوسته  
 لاین دی کرچه کل رماد سرای جوهره سیدر طوان  
 بلغ السعادة من تقيد بالصلاة من الصبا  
 دیلدیکی ابلکه ابریشنه کوچو جکدن اول که قل نماز  
**متفاعلن متفاعلن متفاعلن**  
 شب دروز عله دروش کیم سنی اولد بیانه بکم قومان

**فصل فی السبین**

دی بغداد ایه بز و حنطه و قوم مرین اغاجنه کل  
 غنأقروا و نه دخنه طرو دکنلو اغاجه هم جداس  
 دی بادمه لوز جوز قوزه دی دی سعتزه کوکواونی  
 صنوبره جام طلع یمش قره اریکه دنلدی اجاس  
 دی ارمله طول عورتلاری سونه عرب دکل  
 دی اینس ابله جنه هم نقلان هم آدیانه دیدی جو  
 وداج بو عظماری بلك دی رسغ نه کوعله هم وشیده  
 مرض قانی استخاضه ولدصوکنده کلن فان اولدی نفاس  
 عصب سیکره طحال طلاق عرق دره دانی عرق طمان  
 مغا وحشا بغر سق اوسر سیدوکی طون اوخونعا  
 قماط بغر دغه قایشه دی صرم دیوال دی کورکه نه فرو  
 یوز اورتوسی برقع قلنسویه کلاه جمعی قلانس

اِذَا أَحْمَدُ الْعِبَادِ بَزَادُ زَادُهُمْ وَوَسَعُهُمْ  
زیاده اوله زنی و وسیع جنم ایده عباد شکر و سپاس  
**مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن**

جهانده عقیده جهل کی بوق هله ضعیف اساس  
**فصل فی الشیخین**

خَلَّ آر و کَنَد و قَوَان دیر که دی دانی معاش  
کد سله بیدردنی هم حرمته مال اولدی ریباش  
کربویه قنقدنه جدی او غلغه او کوزه نه نور  
کوستیکه خلد کَرَضْبُ دِی پروانه فرایش  
فاکه دی بمشه شفتا لویه زرقین کراس  
اولدی قراضی قورونه تر بوزه دی طاغده حراش  
سِفْطُ دُوسْکُ تَتَبَه عورت که اره وارمش اوله  
بگرچی باشلویه هم فارض او کیر جوق سو باش

کوسکو

کُوسْکُ وُحْصَبُ اَکْه در مبرد هم مه مشطه طراق  
مُحْفِد و کِبَل او چکدی دانی متاع اولدی قماش  
لَبْنُکُ تَهْوِي سَنَنِ الْعِلْمِ وَمَنْ يَنْشُرْهُ  
علم بولک سوسک اگر هم داغیدر کسه کاش  
**مفتعلن مفتعلن مفتعلن مفتعلن**

هَسْتِي و دِنْيَا هَمَه فَايْنِسْتِ شَهَاغَرَه مَبَاش  
**فصل فی الصاد**

بزو که دی خاتم بوزک قاشنه فص  
قر و مش سَنَك نَاخِرْ اولدی آرق غَض  
اصم اولدی صاغر خود و عمر اخشم  
بیوک کوز لو اعین چپقلودر ارمص  
دی قاموس اولوجم درد دور کیر داب  
بالق آغی شَص دِيمْکُ کوی تر بص

دَقِيقٌ اَوْ نَخَالَهُ كَيْفَ نَعْنَهُ فَوْزِجٌ  
جَسْبِيشِ اَوْلَادِي بَلْعُورِ خُودِ اَوْلَادِي مَخْصُ

مُرَكَّبٌ مِزَادٌ وِرْقٌ اَوْلَادِي يِبْرَاقُ  
بَانُو بِلْمَزَانِي

رَضِيعٌ اَمِنْ خَلْفٍ وِنْدِي اَلْحَبْكُ مَهْرُ  
طِيَهْ دِي كُوشَكْدَرُ فِصِيلُ اَمَلِكُ مَقْصُ

حَرَاهِي قُوَهْمُ حَرِي جَانِزِ اَوْلَانِدِ  
دَعِ السَّمْتِ وَالْحِرْصِ فَمَا يَرُحْصُ

فَعُولٌ فَعُولٌ فَعُولٌ فَعُولٌ  
اَوْلَادِي  
طَلَبُ كَارِ اَحْزِ عَالِمُ مَخْلَصُ

### فصل في الضماد

يُوزَدُ وِهْ دِي سُوْرَجِكُ بَهَابِجُ مَجْمَاضُ  
نَعْمٌ اَوْتِ نَهْ كُوْرُلُ نَعْمُ كِجْدِي دِيْمَكُ اَحْضُ

مصلهز

مُصَلِّهْزِ اَوْلَادِي جِيكُ اَنْ اِيْحُ بَاغْنَهْ شَمْرُ دَكَلُ  
سَجُوْقُ اِقَابِيْقُ يُوْفَقَهْ سَحِيْفُ اَزْبَرَهْ اَحْضُ

شُرُوْفُ تَزَكْرَهْ بُوْشِ صَفْرَهْ دَرِ قَبْقُ بَقَطِيْنُ  
سِفَالِ سِفْسِي دَرِ رَهْمُ اَوْ نَسْنَهْ نَكِ اَوْلَادِي رَضَاضُ

جِيْنُ دِي بِيْكَرَهْ قِيْمَغَهْ زُبْدَهْ دَاغِي حُطَاطُ  
سَدَكُ دِي قِيْمَغَهْ سُدُ اِيْحِرُ مَكَهْ اِمْحَاضُ

رَغِيْفُ كِرْدَهْ سُدَكُ بَاغِي سَمْنُ غَيْرَهْ دُهْنُ  
غَرِيْبُ بُوْرَجِلُوْ اَوْ دِيْحُ اَلْمَقُ اَوْلَادِي اِسْتِقْرَاضُ

حَمَادُ كَلِ قَرْمُ بَالِجَغَهْ سُوْپَرِنْدِي سَبَاطُ  
حَصَا نَدِرِ اَفَاجِقُ طَاشُ كِنَارِ نَهْرِ قِرَاضُ

جَمَلُ دُوَهْ دَرِ اِيْكِي بَاشِرِيْلَهْ بَرِي اَشْرِي  
بَرِيْسِي بِيْنَتِ لَبُوْنُ دَرِ بُوَيْسِي بِيْنَتِ مَخَاضُ  
كَمَرِ اَوْلَهْ طُوغْرِي حَقَهْ اَوْلَاشَهْ رِضَا بُوْلُوْبِيْنُ



من استقام لقي الله وهو عنده راض

**مفاعِلن مفعلاتن مفاعِلن مفعلات**

اغراض  
خلوص ايله او قوعلمی قرش مسون صقین

**فصل في الطاء**

بوان چادر دیره کی هم دخی دی قیل او ه قسطا ط  
دی دمیرنه او قوک هم ره اب نشنه مشراط  
رفت جماع سوزیدر تکه او جفور او دبری سوت  
دوشکله دی ذراب سا بیان دخی سنا باط  
دی بور فی اگریه اقم کسک بورنلویه اجذم  
قالک دوداق شفاهی اورته بویولردخی اوسا ط  
بحق حصین مسان بلکو حطب در او دون  
کسار یونغه در هم چقرچی دخی خراط  
سکرجه او سکوره بزبان نشو احریقه بولماج

غوس

غوس دالریخی کچه قغشلیل ايله مشواط  
دی کهل او غریه یقی بر ونلویه دکل اختم  
دی ذات اصله الحق اولانکره دخی سقاط  
قفا ناک ابکی یانی احد العین بو بنوزه دی قرن  
اوروی صچه صفر دی باش فرغنه جلماط  
قطوب و گهنب و ربال دخی مرته و هیصتر  
دی ارسلانه سبع برخی قتی طوشان طاظ

قیر مین برینه بکری طوتن اوله حرم  
بمل غیر مبال بستر من هو محتاط

**مفاعِلن مفعلاتن مفاعِلن مفعلاتن**

عمله ایلیه تفریط کسیده ایلین افراط

**فصل في الطاء**

نطق دی روح سوزی سوزلره دی هم الفاظ

انتباه اولدی او یمنق و او بر مق ایفاظ  
طرس و قرطاس اولدی کاغذ دسته به از خرد  
هم کتابه دی ز بر مرز به سنک الحاح الحاظ  
دی حصان ابغره اصطلح آخور بن صمان  
لات و منات ایل و تن چشم اولنان مغناظ  
فوهه النهر ابر مق باشنه چشمیه عین  
کو لکه ظل عین کونش کوشه عین اولدی الحاظ  
جمده نور قوغ شرر کسی و قود اولدی لهب  
د و توفی بوق بالکه دی دخی مار جمله شواظ  
بطرقه فرپوزه بطیح قون هم د و لک  
خرد هم روضه بمن اولدی دادی لماظ  
بر لغاسن حق آبی یوتقنه خشم فاقسه  
عقر الله من یکظم غیظا اذ غاظ

فلما علان

فاعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلن  
در سین از بر له شور شمه که ایدک تحسین حفاظ

### فصل فی العین

آنایمل بر مق او چلداری زراع اندازه قولاج باع  
فرش شبر آوج غرف اولدی یمنق سنه دن اقلع  
دکل بر کوز لویه اعور دخی بزحایلوا شرح  
قولق شل صولق اعسر خبر صومق در استیطلاع  
سچی در خمر راج کوب نه جب کوزه در بردق  
اینم اولدی کناهکار قباحت اتمک استیشناع  
بنول اردن کسیندر ارا ملدر طول عورتلر  
حصان مستوره عورت فاندک لنگ در استیناع  
اوج ایل اون اراسی بضع له قوجوق بضع کسین بضع  
بضاعت دافی سر مایه قوماش صالحیدر متاع

سَبْمِ صَوْقٍ قِرَاعُودٍ رَحِيْقٍ كَهَكْشَانِ طَرَه  
بِلَوْتِ بَارِه سِي طَبْحَه كَوْرِي سِي رَعْدُ قَوْرَقِ لَاع  
يُوْزَاوَتُوْزِ دَرِه هِه ضِعْفِيْنِه رِي طَلَهْتَن بَرِه صَا  
يُوْزَاوَتُوْزِ بَه آغَرِي مِتْقَالِ دَر بِيَكِ قِرَقِ دَرِه صَاع  
صَانَلَدِي دِي رَكْ جَنَّتِ قَزِي نَمَلُو الْاَنَه  
اَبِيْعُ الْكُوْرِبِ اَلْمَحِيَا فُطُوْنِي لِذِي بِنْتَاغ

**مفاعيلن مفاعيلن مفاعيلن مفاعيلن**

كشیده هت او لجن معارفدن بولور انواع

**فصل في الغابن**

صَبِيْعُ دَكْلِ بُوْ يَابِيَه بُوْ يَابِيَه صَبَاغ  
نَزْحَه وَاَنْدَر مَكْدِي سَعْرَهْمُ اَفْرَاغ

بِرُوْرَقِ التُوْنِ اَوَاغِي وَكِهوشْدَر  
نَضْرَبْنِي التُوْنِ قُوْبُوْجِي نَه صَوَاغ

خادم

خادم بی خایه وخصی برق فرج  
خطوه آدم لظم در طنجه شبك آغ

بول سدك دانی ابدست اولدی وضو هم

آری می نظیف تمام ایلمك اسباغ

حرمه فدانی اشا شوکه دکندر

ساهره بوزی آر مود آغدر تاغ

صول شمال ایسار اولدی یمن مرصاغ

جَنَّبُ يَانِ اَوْ كُدْرَا مَامُ خَلْفَدُرْ اَرْدُ

صول شمال ایسار اولدی یمن در صاغ

اَقْتَرَفِي الْيَوْمَ مَا يَبِيْضُ وَجْهَكَ

من بكون انی قران که قلو ر بوزون آغ

**مفتعلن فاعلان مفتعلن فاع**  
دانه ایچون دو شمه دام ذلته چون زاع

دانه ایچون دو شمه دام ذلته چون زاع

فصل فی الفاء

بوندن ایلر و آنغ متن آرقه ویانی دق  
بالن ایاغ حافی سنت سزه دی اقلف  
خافدنه اوغل اوغلی قزاوغلو نه کلسبط  
دی هم سمز آرق اولان سمین عجیف  
جور بن جورب گتربک الدوندی قفاظ  
نغلبن سسی هم اگری ایغلو حفق اخنف  
مابع نه صوق اولان ات صوحیم اولدی  
هم دانی سموم اتی بلدر صوو غی جرجف  
تله هم بوقش چرداق ایوان در وقت آن  
شاخ بوجه هم ربوه بوجه بره دی صفصف  
اوندر عشره عشرون بیکری مانه یوز هم  
الف بیک قاب مقدار جنت دوشکی زرف

کریاس

کریاس سدی لجه بزه هم ارش ارغ  
یون عهن و برتفتک حلاج بایدز مندق

فور نهدی مالیه آله که بدورن آر  
لم بیخ باموال الا رجل اشرف

مفعول مفاعیلن مفعول مفاعیلن

عقلیه اولور ناقص علمدن اولان اجوف  
علمیه

فصل فی القاف

اشهب بوزات در لاجه ابلق  
هم کوک ات آدم حجر اولدی قسراق  
اق دبشلاو اشتب کندم کون اسمر  
اسود قره در قادی اق امهق  
ازر آرقه قبق قارین بدازشت  
با ستر نرشن روکوک کوزلوا زرق

كعب اولی طوبوق اصبع نه بر مق

اغلظ فالکرق ناعمر بوموشق

رؤیا دوش اغربا صانه کا بوش

ساجد نه جاز و خاسر نه چیللاق

نراولدی قیلان مخلب نه بنجه

قوبوق ذنب در رجل اولی ابق

دافی قیز اوغلان دانا و عذرا

دافی نزاب نه اوغلان چاغرموق

بولد اش رفیق کفو اولدی دنکدش

بول در محجه منزل نه قوناق

جرموق نه جزمه کلاب نه مهموز

نقره درد هر ابق او بوشموق

زن بیل نه کنف خرج اولدی هکبه

دب

دبته مناره هر سطل اصوصق

جانر حصیله لاله شقایق

هر با سینه دینلادی سمسوق

رتق اول مکدر فرج ایچره بیته

قاوق مئانه دل اوی زولق

حق استه بنه بول کوستر بر علم

العلم یهدی من یطلب الحق

ستفعلاتن مستفعلاتن

علم ایله بولور انسان رونق

فصل فی الکاف

آر شسته در اطرته دخی یصدعاج مدهاک

هر اوغلانی مشط او دقر شدور رجق عراک

دخی قیل الک منفض لزاز اولدی هر میندل

هم از جوجه صالحی دی کولن زنه میخاک  
 • دخی ظهر او یله عصر ایکند و عشا ییتسو  
 • منون در زمان مغرب نه شام کلین دراک  
 • عقیب اوغل او غلیدر ختن کویکین حقد  
 • سلیطه نه دلوزن دی کذابه هم آفان  
 • عبات کیم فته کبه در یوماق کتبه  
 • قلید ایپ بسیط اوزون کرود و تم در ایسنا  
 • هوان دسته سینه دی دخی هم ید المنخار  
 • کدوکی فلیجک فل سلاخی تمامدر شاک  
 • بزه جرح سنون نه فو قر دوده فرد اولک  
 • چبان خشنه حی استه در کیمک حاک  
 • او قو کیم بو علم ابد ر سنی اری و ممتاز  
 • تعلم فان العلم نفاق و استنناک

فعلون

فعلون مفاعیلن فعلون مفاعیلن  
 ابولردائتم اولوردیلی پاک و ایشی پاک

فصل فی اللام

• دی کوملکه سیر بال کونکله بال  
 • طاجن طویه قلبوره غریبال  
 • رجیلان بوتغو سلسله ریغیر  
 • وی ویل جرح طاریق دی شان حال  
 • رجز ایله نکال آدی عذابک  
 • زندانه دی یمن غمه بلبال  
 • کوزار په جی لوزه و عبره  
 • کوزی ایشی عشایر ده سی بک خال

ایکده بشدنه

• یوک حمل و و عا ابل و بعیر  
 • دیکل دوه و دوه بی جمال  
 نوبت ان ولی الله تعالی  
 سنه فر مستقبل فیه  
 لعلی الله اکبر

دش من دله لجه دی جان نفس  
فان نفس بورك طهارى قبضال

دیواره دی حایط تملک رخص  
نوز نفع فوری بالجهه صلصال  
اداش ستمی اصحاب عشیره  
بارانه دیوانه دی ابطال

حایض له فرات اکتش و طتلو  
هم شهد کومج اری درر بال  
طوطی و هادزه و بلخ  
گزی و آبق طورنه و قرنال  
ماضل من استمسک بالشرع  
شرعه یا پشان اولمادی هیچ ضال

مفعول مفاعیلن فاعولن

بی علم درست اولیمز اعمال

### فصل فی الیم

ارکک دوه فخل اولق اب مسوم  
ایوا و غله خلف ردی در هم کمر  
فیز او غلنه بکر صحه دیکل بکره  
طره و عقیض اوک صاچیلدهم برجم  
دی نر هه لبوس تولغه هم مغفر  
سجاغم لوا دی قلفانه مجنب هم  
احد س نه فکر لو بوینی اگری احسن  
اخطم نه اوزون بورنلی دلسز انکمر  
خصله قازله جو الازه دیکل سک  
هم حر ت ایله برت بالته رنده پیرم  
ریم اولدی سگو کولنک معول دی هم

و کذا فو عیتم و الله  
و کذا فو عیتم ایسی سم بخود

شمار چوالدز اکنه دلوکی ستر

• بلدرجنه دانی دیدی سلوی عتقا

• طوشجمله کرکنس دانی ستر و ششم

قیون عنتر و حذف اواق قویوندر

سئله و حمل قوزی دی کیک بول لهجم

• فیضه نه دونراوج مبله دیکل فرسخ

• غلوه اواق آتیمی یرونار له محمد

فرض اولدی اگا علم کا وله اهل اسلام

العلم فریضة علی من اسلم

مفعول منافعین منافعین فاع

ظاهر اولاهر خفی اوقورسک محکم

فصل فی التون

اوشنیزه دی جرز قیون ضان

نیل

پیلوفر هم دینلای حوزان

• یومرده صروسی مخ ایلک مخ

• کونلک نه لبان زیانه خسران

جیب اولدی بقه و کتف بغرین

هم پلجه کراع جماد بی جان

• مغله بیک دولایسی هم

• جفن اولدی قیق بیک هم انسان

دبتوت کدی غیور قرغنج

رسوا بلعه هم دینلای خذلان

• نخو اولدی طرفله قصد و مقذار

• هم نوعله مثل عرصه میدان

• اخلیل ذکر دلوکی قبل اوک

• اوغلان یا تغنه رحم دم قان



غایط نه صجان غیاط چلغو.

بیجی اوی خانه خشم عدوان.

دی معزچی به قرده میمون.

کیش فوجه بقر صفر صم ارسلان.

اشکنبه نه کرش کلیه بکرك.

ربله بونه دی قارینه غاران.

عنقوده دی اوزومك صلغمه.

هم دانس عجد چوغان اشنان.

قوس قزح الکر صغما.

اعصار قصرغه برق حسبان.

منزل اراسی مسافه یول راج.

غبره توزه ویور تلر در او طان.

صهرج نه قورنه لوله انبوب.

ریش اولدی قیوانتون کلخان.

ایمانک ضیاسن آر نورر علمر.

العلم یزید نور الایحان.

مفعول مفاعیلین فصولین.

قول الغله اولور قرب سلطان.

فصل فی الوای

کوک کنارینه دی افق هم هلاله دی مه نو.

بدر خلول ای هم بحر هوایه دخی جوق.

اکسی جذوه ایله حصب جذوه دخی برپاره اوده.

چقمقک طاشینه دی قداح هم حراقه نه قوه.

مر تکه دی رافد درک عمود ضیعه عقاز.

اولواز مینه دی ماعون دخی بیت در او.

قله بیت حبابب بلد زبوحکی شرکه صواب.

عقازات دیک در

پیره برغوت اولدی دخی نول آرویه باله حو  
 قدر نه چومک چناغه دی غضاره فخر کومر  
 جزویشنه دسمر دو تونم دی دخان بهم علو  
 این قنده کیمه لم نیچون ای قنغی دیمک  
 قح کمر کذا ابو قدار اینچن اگر ان ولو  
 کولک کی فیزله شفق ای طو تلمسنه خسوف  
 دی کیمه یانن چراغه هم سیراج آیدنه ضو  
 تحت فوق آشنه یوقرو آرد بعد عقیب  
 کل تقال لیس دکل ریح عجمه برو  
 خواجه سن شولر که اولایه طوندی علمه جا  
 اللذین اکر مو الاستاده طوندی فی العلوم تو  
**فاعلاتن مفتعلن فاعلاتن مفتعلن**  
 ایلک ایله تو یعنی دیلر ایسک ابولری سو

فصل فی الهاء

جباه اولدی انلرا غزلر دانی افواه  
 بمان در دخی قوت کوچ انگلدر اکر آه  
 دی داه در ده عواصق دکل سامیلینه  
 فاسق در دانی غانه جماع اولدی دخی باه  
 قرو اولدی هر حیض هم دکل اربلغه قره  
 دکل طلق برویه چوق آه ایدنه آواه  
 کرمکه جشنا انزعاج اوتمک قوق  
 سعال او کسر کردی دخی امثال در اشباه  
 دی سلیک ایلک دانی دکل دکومه عقده  
 کسا ایلکیمه دخی یوما غبنه دی جداه  
 سز انتم انا بن نحن بزلیت نولیدی  
 هم ایتاک دیمکدر سکاوا کا ایتاه

دکل طلق برویه چوق آه ایدنه آواه

قرو اولدی هر حیض هم دکل اربلغه قره

بُولُكْ عِزَّةً وَأَمَّتْ دَفِي فُوجِ اَيْلِهْ زَمَرَهْ

عِزِّينِ جَمْعِي وَحِزْبِهْ كِرْوَهْ طَاعَتِهْ هَمْ قَاهْ

كَمِ اَرِي دَبَلَرِ اَرِ بَلِغِي اَيْشِي كَزَلَرِ

مِنْ اِخْتَارِ خُلُوصًا هُوَ يَعْمَلُ اِخْفَاهْ

مَفَاعِيلِنِ فَعُولِنِ مَفَاعِيلِنِ فَعُولِنِ

عَمَلِ دَرِ اَوْ قَمَقَدَنِ غَرَضِ بُو خُصْمِهْ دِكْرِ جَاهْ

فصل في الاء

اَرِ زَيْتِرِ بَرِيخِ اَيْشِي نَعْمَ دَرِ اَلَاءْ

تَلَهْ دَبِهْ هَمْرَامَتِ مَكَانِ بَا اَلَاءْ

شَامَاهْ صَوْرَتِ دَارِ بَسْمِ بَعْدِ اِي دَرِ قَمَحْ

فَجَلِ اَوْلَدِي تَرَبِّ هَمْ دَا فِي شَمْدِي حَالَا

قَلْبِ اَوْلَدِي بُوْرِكِ مَضْعَهْ نَدْرِ بَارِهَاتِ

دَلِ رُوْعِ دِي صَبْتِ عَا شَيْغَهْ دُو سَلَقِ وَا لَاءْ

نظفه

نظفه و منی عورت و ارسو بیدر

آیدین سنایلدیر ایچی لاء لا

ذو صاحب اولو جمعی الا اکاه اول

اولمز اولدیک هم دایخی یوق کللا لا

حفظ ایت لغت اول سنی ایلمر محکم

احفظ لغتی یو بعضدک استقللا لا

مفعول مفاعیلین مفاعیلین فاع

این تحفه ترا نیک ترست از کاللا

بویخته سگای بگر کدره مناعدن  
فصل فی الیاء

دگلمشه دی راحت و یور لمغه عی

دی دوغمه هم حول دنی دور ایله فی

ال آیه سیدر زاحه بغل قولتی ایچی

حی اولدی مور ی دای بیلا نه دیدی حی

المعنی بالفتح جعل وقتاً و دایره و بیل سنه  
معنا سنه جمع احوال کلور و مستغیر او لغت و معنی  
انگاز و رجوع انگاز و دوغماک و بجر احوال بقال  
حالی عن العهد ای رجوع علی الفرس المعنی

فخذ اولوغه دی حوصله فرسوق دانی گرش  
در اولدی و شمع دیلینی دونده ریچی لی

باش پر مغه ابهام دی ستابه دنی  
ایکنی به او چینی به وسط پنجه گای  
نور دینی به دی بنصر و خنصر کیچی به  
فصد اولدی قان المق دانی هم داغ دی کئی  
دی و ایجه دش اغری سنه درده و صب  
هر از و لیجه و

گم پنجه نینه کیف متی اولدی قان  
قائده دیک عندک قائده لادی

دل سست اولور جهلیله علمله دری  
بالجهل بهی القلب و بالعلم بحی  
**مفعول مفاعیلن مفاعیلن مفعول**

*Handwritten marginal notes in red and black ink, including the word 'اولدی' (awladı) in red.*

بی علم و عمل گد ششکی بوغه صنی

**فصل فی الاخری**

خرقین ازاد قول درده صنایی چوب قذا  
غمه چوق صوسل کناره آندیغی اولدی جفا  
سبل مد اولدی ابراقدن صوصانلندر سراب  
قورد صوتنه عوادی ازو دیشنه دی ناب  
کیر کورک مطرقه دی چاچه او رسنه علان  
هم دیر باره یه عین عین یکرک عین ذات  
آرقه ظهر صدر کوکس دیش اتی در هم لثان  
صقر چاقو صید اولمز او فاجوق قوشلر بغاث  
دی عجز چنیر اطرافیل موکنه دی عاج  
مطخه کفگیر منجل در اوراق صرچه زجاج  
هم جناح اولدی کناه دو مک زنا سوغ سفاح

*قوله تعالی کسر اب بقیعة بحسبه  
الظمان ماء الخ*

اعتبار اولی او کت آملق قزانق اجتداح  
انبوسه دانی شیزا دی هم بتق یردر سواخ  
با حله اورنایه سرایک هم فوناق ربع و مناخ  
هم شیح اولکم خیل اولادی جو مرده جواد  
ار حلیل فنی کو کتلو عئل کو کل فواد  
هم طفاوه در کونش آغیلی کون طومق شوید  
ظنر دایه قومه فرزه مرآجی طتلو لذید  
لبس شک اولک جریب صبره حج قنا خیار  
هم بلاقع در خراب صبصه قلعه ایل دیار  
اون ایکی بیک دورت یوز سکسن در هم اولدی <sup>قفیز</sup>  
بدرت اون بیک سامور الماس طایه سیلان فزیز  
سوز دیواری حصارک اس نعل دانی اساس  
یول شوق آبق دری جعل اولدی بابوچ هم میداش

هم کولر یوزلو بسیم اولدی آچق یوزلو بشاش

خطب شان دانی نصیب اولدی ذنوب اور نق شقیص  
کسف باره ضفت در بر باغ چوق چوق خنیص ای ولد الخنزیر  
دیب غیابت هم درک اولدی عمیق انلو غم بیض  
عمر دریا و قرآبر اولدی و طتلو صوفیض  
کینه غل صوج رهق خارق یلان دانی شطط  
جئل قتلو قبلی از معر دانی کوسه انط  
هم مر شده مر مر اولدی دی قلم یوندوسه قظ  
کوفک طایه حیک دردی نصیبه دانی حظ  
دی کوبک کسیمه سر و سر رفط اتمک جماع  
صیق تخین وقت چین صمانلو بلجقدر سیاع  
کردرک مخز بورن دلوک بینی در دماغ

کوز بصر طار و حه سبدر ضرع سمع اولدی قلاغ  
 فوشلق او یقوسنه قبلوله دانی بورغندر لحاف  
 دانی بوز بصدیقی غرق اولدی دانی قین غلاف  
 دی بهاسینه جماعک عقر و مهر اولدی صدق  
 بیری اکف افغان صراخ انخرق اولدی خواق  
 در هم اچقه اولدی دیناره بر آلتون عدل دنک  
 قورشون آنک در دخی هم مر داهنج در مرده سنک  
 دانی طاحونه دکومن در اولوغیدر بشقال  
 فاشغو فرجون علیقه تروه اکتا کوستکدر بشقال  
 فسکن ریجان تراق کل طمر جق اولدی کسرت  
 دو کلی هم کافه در رفموانلر کلهم  
 ار جوان نه ارغوان او دیره کی در استوان  
 طایبق طاش صفوان کچم کوندوز ابردان

سنج و ضرب اولدی سفر عسکر فنه دو شمن عدد  
 اغلوا و تدر ضرب هم مجیم اولدی طمو  
 طامه در ایکنی نغنه در قیامت آرفه  
 دانی جمهور اولدی اکثر دی جماعت طایفه  
 توأم ایگز در یخی راز داش اول ایکی اثر کلا  
 کنه و قصوی به دی صوت آردنجه کلمکدر ولا  
 علمه دورش دین ایچنده اولق استرسن قوی  
 عالمک مدجینه کلدی آیتی هل بستوی  
 نصف منظومیه کتابک بولدی چونکم انتها  
 قسم منشوره بعون الله قلا لم ابندا  
**فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلات**  
 فخر کونینک مطهر روحنه دیک الصلوات

وادثر نشر اراج  
 و نال اقباس

نونما  
 هل بستوی الذین یعلمون والذین لا یعلمون  
 انما نذکر اولو الامم  
 قوله تعالی

وما یستوی الاعی والبصیر ولا الظلمات  
 ولا النور ولا الظل ولا النور وما  
 یستوی الاحیاء ولا الاموات ان الذ  
 ین سمع من ینشاء وما انت بسمع من فی  
 القبور ان انت الا نذیر الایة  
 فی سورة فاطر

اعلم ان الصوفية اذا تغيرت واكلمة التوحيد وضع ابليس عليه اللعنة اصبعه  
 في برهم فينفذ حرم في جوفه لانه اصله من النار لان الله تعالى قال وخلق الجنان  
 من نار من نار واليس من الجنان فيرك رأسه يمينا وشمالا ثم كاشد يدا و اذا  
 ادخل يده في دبره بكاله قام الصوفي ورقص وهم يسمون هذا الرقص وجدا  
 وليس بوجوده والوجد انشعر ارجلوه كما قال الله تعالى في التزلزل نزل احسن  
 الحديث كتابا منشأ بها منافي فتنشع منه جلود الذين يحشون ربهم  
 نغرس احباء علوم الدرس طائفة صوفية خلقه ذكره عبادت نيتنه اختيار لوليه  
 دوران حلاله ديوب فاذا ذكر الله قياما وقعودا آيتك بونك جوازينه دلالات  
 وارد در معناه التهي ذكر ايدن هر حاله ديكر ديسه بوانتده دورانك  
 جوازينه دلالت وار عيدرانك جوازينه بوانتله استدلال ايدوب حلاله دينلره  
 شرعانه لازم كلور **الجواب** كافر اولور قصيله دورانى عبادت دينلره  
 زير صوتونك رقص ايدوب دوران اتملى شوق و محبة اولجك حلاله ديسه شرعا  
 نه لازم كلور **الجواب** كافر اولور كتبه احد كمال بلاش زاه  
 زمانه صوتونك دوران ور قصيله ذكر الله اتملى حقه ابوالشعو دافندى و كمال  
 بلاش زاه افندي بركت ويرد كرى فتوالرك مضمونلى شرعا صحيحه **الجواب**  
 صحيحه مستند شبيه بوقصر حلاله دين كافر اولور **كتبه حقيقي وركت**

قبله صلوات الله عليه و آله

باب ستمه ايجون باروب كنوره  
 سات ستمه ايجون باروب كنوره

حسنا  
 ولا حول  
 ولا قوة  
 الا بالله

14. 48

دور زير صوتونك  
 طرطع على وقت  
 دل امامت و حج و ملاقات

مضمونى زاه بلاش زاه  
 كتبه حقيقي وركت